



**WarmUp**  
www.defa.com



**460563**

**MONTERINGSANVISNING**  
**ASENNUSOHJE**  
**FITTING INSTRUCTIONS**  
**MONTAGEANLEITUNG**

ISO 9001



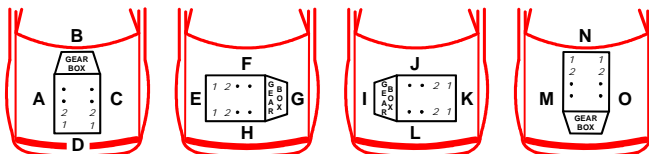
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bildmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet i. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip i in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise i für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



<b>TOYOTA</b>							
LANDCRUISER 150 3.0 D-4D	11>	1KD-FTV	701	C			1

							1
--	--	--	--	--	--	--	---

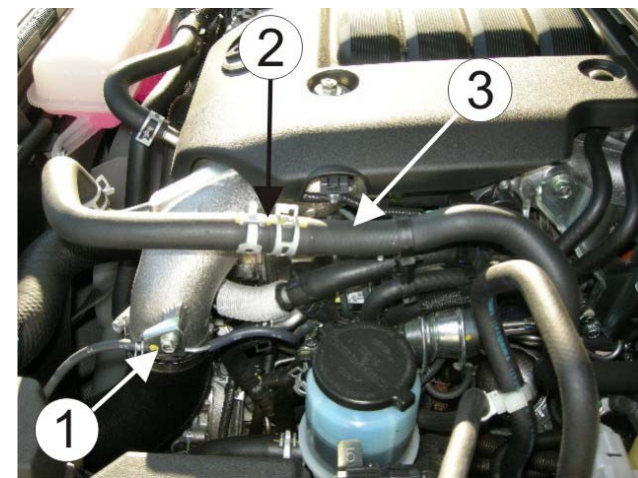
N Demonter bolten (1). Fjern det originale skjøtestykket (2). Monter slangen (3) på enden av pumpen. Monter vinkelslangen (4) på pumpens sidestuss. **NB!** Den korteste enden på pumpen. Monter andre enden av vinkelslangen på varmerens sidestuss. Kapp varmerens brakett etter det innerste hullet og monter den på varmeren. Monter tilbake bolten (1) med varmerens brakett. Tilpass slangen (5) slik at den kan monteres på toppen av varmeren. Juster pumpen og varmeren slik at slangene ikke ligger i knekk. Fyll på godkjent kjølevæske og luft systemet iflg. bilfabrikantens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje. Strømforsyningen (6) monteres foran venstre batteri.

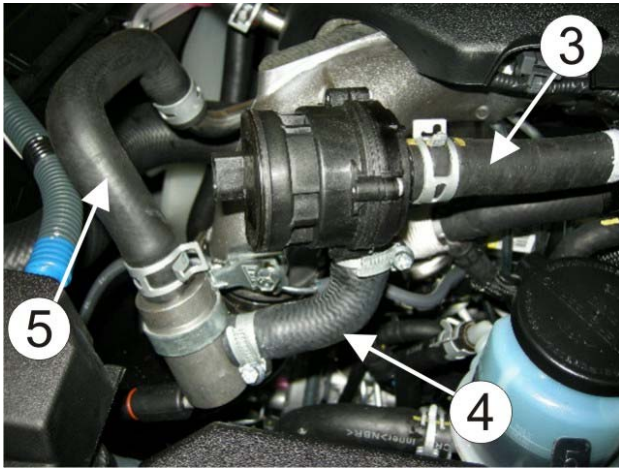
S Demontera bulten (1). Tag bort original skarvrøret (2). Montera slangen (3) på änden av pumpen. Montera vinkelslangen (4) på pumpens sidstos. **OBS** Den korta änden på pumpen. Montera andra änden av vinkelslangen på värmarens sidstos. Kapa värmarens fäste efter det inre hålet och montera den på värmaren. Montera tillbaka bulten (1) med värmarens fästet. Kapa slangen (5) så att den passar att monteras på toppen av värmaren. Justera pumpen och värmaren så att slangarna inte ligger vikta Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt biltillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage. Strømforsyningen (6) monteres foran venstre batteri.

FIN Irrota pultti (1). Poista alkuperäinen jatkoputki (2). Asenna letku (3) kiertovesipumpun päätyyn. Asenna kulmaletkun (4) lyhyempi pää kiertovesipumpun sivussa olevaan letkuliitântään. Asenna kulmaletkun toinen pää lämmittimen sivussa olevaan letkuliitântään. Katkaise lämmittimen kiinnitysrauta ensimmäisen reiän jälkeen ja asenna se lämmittimeen (katso kuva). Kiinnitä kiinnitysrauta irrotetulla pultilla (1). Katkaise letku (5) sopivan mittaiseksi niin että sen voi asentaa lämmittimen päädyssä olevaan vesiliitântään. Säädä lämmittimen autonvalmistajan suosittelamalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot. PS-virtalähde (6) asennetaan vasemmanpuoleisen akun etupuolelle.

GB Remove the bolt (1). Remove the original joint piece (2). Fit the heater (3) onto the end of the pump. Fit the angle hose (4) onto the pipe stub on the side of the pump. **Note!** The shortest end onto the pump. Fit the other end of the angle hose on the pipe stub on the side of the heater. Cut the heater's bracket after the inner hole and fit the bracket onto the heater. Remove the bolt (1) with the heater's bracket. Adjust the pump and heater so that no hoses are bent. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's specifications. Check for leakages. Install the power supply (6) in front of the left battery.

D Die Schraube (1) demontieren. Das originale Verbindungsstück (2) entfernen. Den Schlauch (3) am Stutzen der Pumpe montieren. Den Winkelschlauch (4) am Seitenstutzen der Pumpe montieren. **Wichtig!** Das kurze Ende zur Pumpe. Das andere Ende des Winkelschlauches am Seitenstutzen des Wärmers montieren. Den Wärmerhalter hinter der inneren Bohrung abtrennen und am Wärmer montieren. Die Schraube (1) mit dem Wärmerhalter wieder montieren. Den Schlauch (5) anpassen, so dass er am oberen Stutzen des Wärmers montiert werden kann. Die Pumpe und den Wärmer ausrichten, so dass die Schläuche nicht geknickt werden. Das Kühlsystem nach Herstellerangaben befüllen und entlüften. Auf Dichtheit kontrollieren. Die Stromversorgung (6) wird vor der linken Batterie montiert.





460563